

115 年全國語文競賽臺中市複賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【南排灣語】 國小學生組 編號 1 號

tjepanapana a mareqali

izua madrusa mareqali, ti kuliw kati kapi, madjaljun anga pulavai ta kaljaculjuan niamdju, maljavar tiamadju tu vaiki a mapana kiciqaw. pai sa kemacu tua suc, kata sikaukau, ulja liyaw a tjakiniciqaw aya tiamadju.

djemaladjalan tiamadju a kivantavangavang, pacun tiamadju tua tjavuvuk a remadjaladjalanan, sa pacun tiamadju tua kasiw a ljabatj, a liyaw aravac a vangalj. sa djemaladjalan tiamadju a kemakan tua ljabatj.

kadjemalju tiamadju i pana, sikecengcengelj anga a qadaw, pai tjakanaw anan a sinipapucengelj nia kina aya tiamadju, pai sa patjevutai a sinipapu cengelj nua kina niamadju. a cengelj ni kuliw cinavu a qavai a vaqu, a cengelj ni kapi cinapa vurasi kata valeng.

ka makakan anga tiamadju a madrusa, patagilji anga a tjepana.

kemasi ljaviaving tiamadju a cemekalj tua qaciljai, pacun tua liyaw aravac a gang, izua kagangan, izua vuteqiteqilj a pinaka qatjupu a gang, izua uta kakudrakudralan a tjibangu a gang. manu pacun uta tiamadju tua liyaw aravac a vuljaw a napatjatju kidjekedjekec tua marka tjagulj a qaciljan i pana.

maleva aravac tiamadju sa qivuivu:“ qaca tja sepi tucu a qadaw ”

ayaya. sa pacun uta tiamadju tua qubqub a mintjuljutjuljuk a maka ljaviaving tua pana, djamqen uta niamadju sa tepiqi a semukula sa pisikaukau.

pai sa ljanguy tiamadju a semavacalj, sa patalavi tua sikaukau a marka quzang kata kakudrakudralan a tunggulj a quzang. manu pacun ti kuliw tua tjalja kudralan a tjulja, pai lemdep timadju a sema vacalj sa patalavi tua sikau azua kudrakudral a tjulja sa djameqi.

ka pacun tiamdju tu mapeljupeljuq anga a sikaukau niamadju, maleva aravac a qivuivu: “liyaw anga tja tjinpanan, bulai a vaik anga itjen a tjumaq ” aya tiamadju a madrusa. pai sa vaik anga tiamadju a madrusa a nasadjelung tua kinacu a kasipana, pai tazua vengin malevaleva a cemekeljan niamadju a namalingulingulj tua sanguaq a kasipana a siyaw.

抓溪魚的好朋友

有兩個好朋友叫 kuliw 與 kapi，他們一起去抓魚。中午到溪邊，他們先吃自家媽媽準備的午餐後開始抓魚；kuliw 的媽媽幫他小米糕，kapi 媽媽準備烤地瓜與醃肉。他們吃飽之後就開始抓魚。走進深溪，看到許多黏在石頭上的溪哥（爬岩鰍）。看見青蛙，用背袋當容器網住溪蝦與過山蝦。突然看到深潭中有大隻的溪鰻，就潛入深潭網住溪鰻。

所有容器都已經滿了，他們說：「我們已經收穫滿滿，該回家了」。因此兩人滿載溪魚回家，當天兩家的晚餐擁有美味佳餚。